

# ПРОФІЛІЗАЦІЯ ВИКЛАДАННЯ ДІЛОВОЇ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ НА СТОМАТОЛОГІЧНОМУ ФАКУЛЬТЕТІ

Лещенко Т.О.

Українська медична стоматологічна академія  
Курс українознавства

Упровадження української мови в найширші кола медицини вважаємо одним із гарантів утвердження української державності. Усвідомлюючи важливість цього процесу, а також усі його труднощі, намагаємося різноманітними навчально-методичними прийомами адаптувати викладання ділової української мови як предмета гуманітарно-філологічного циклу до професійних потреб медичного ВНЗ. Значною мірою ця мета досягається завдяки постійній і копіткій роботі над удосконаленням системи профілізації цієї навчальної дисципліни.

Накопичений певний навчально-дидактичний матеріал у вигляді методичних розробок для самостійної аудиторної та позааудиторної роботи студентів, повністю адаптованих до лексики стоматологічного профілю.

Створений та постійно поповнюється банк індивідуальних завдань для поточного та підсумкового (екзамен) контролю рівня знань студентів, складених на основі текстів з анатомії щелепно-лицьової ділянки та основних стоматологічних дисциплін (терапевтичної, хірургічної та ортопедичної стоматології). Завдяки таким видам філологічного аналізу як переклад та редагування текстів професійного змісту студенти мають змогу закріплювати знання з анатомії щелепно-лицьової ділянки, збагачувати свій лексичний запас українськомовними медичними термінами, опановувати стилістичні тонкощі та вдосконалювати їх.

Пильну увагу приділяємо характеристиці труднощів уживання термінів, які стосуються щелепно-лицьової ділянки, – основної професійної зони в роботі стоматолога, виявленню проблемних із точки зору стилістики, орфографії та перекладу питань фіксації цих термінів у тлумачних і перекладних медичних словниках, а також у "Міжнародній анатомічній номенклатурі". При цьому характеристику труднощів уживання медичної лексики на позначення утворів щелепно-лицьової ділянки ми розподілили за такими групами згідно з анатомічним призначенням і розташуванням: кістки, м'язи, нерви, порожнина рота, ясна, артерії, вени, залози.

Досвід профілізації викладання ділової української мови ми узагальнили в навчальному посібнику "Професійна мова медика".